

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ДУ «НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР ВИЩОЇ**  
**ТА ФАХОВОЇ ПЕРЕДВИЩОЇ ОСВІТИ»**  
**РЕГІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТСЬКИЙ ЦЕНТР БНАУ**



## **МАТЕРІАЛИ**

**Міжнародної науково-практичної конференції**

### **АГРАРНА ОСВІТА ТА НАУКА: ДОСЯГНЕННЯ, РОЛЬ, ФАКТОРИ РОСТУ**

**Інноваційні психолого-педагогічні,  
лінгвістичні та правові засади аграрної науки  
в умовах міжкультурної аграрної комунікації**

**30 жовтня 2020 року**

Біла Церква  
2020

УДК 378.014.53

ЦВИД-ГРОМ О.П., канд. філол.наук  
Білоцерківський національний аграрний університет

## ФОРМУВАННЯ КУЛЬТУРИ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЯК ПРІОРИТЕТНИЙ НАПРЯМ РОЗВИТКУ ТА КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ ЗВО

Акцентовано увагу на актуальності процесу забезпечення якості вищої освіти та формуванні культури її якості на всіх структурних рівнях ЗВО. Окреслено завдання, що стоять на кафедральному, викладацькому та студентському рівнях.

**Ключові слова:** культура якості вищої освіти, стейкхолдери, вища школа, освітній процес, освітня діяльність.

Місія сучасної вищої школи полягає в тому, щоб створити для кожного здобувача сприятливе освітнє середовище, спрямувати його на самостійну освітньо-пізнавальну, науково-дослідницьку, професійно-практичну діяльність; зорієнтуватися в конкурентному середовищі, визначитися у власних освітньо-професійних пріоритетах, побудувати індивідуальну траєкторію навчання і виховання, виробити дієвий алгоритм реалізації поставлених цілей. Таким чином, стратегія «забезпечення якості вищої освіти» зумовлює взаємопов'язану і взаємоузгоджену діяльність усіх суб'єктів освітнього процесу, що підпорядковується досягненню спільної мети.

Якість освітньої діяльності трактується як «рівень організації освітнього процесу у закладі вищої освіти, що відповідає стандартам вищої освіти, забезпечує здобуття особами якісної вищої освіти та сприяє створенню нових знань» [1].

Поняття «культура якості вищої освіти» визначається як «сукупність способів, цінностей, норм діяльності вищих навчальних закладів, які забезпечують високу якість функціонування, відповідність потребам і запитам суспільства, держави та прийнятим національним і міжнародним стандартам...» [2]. Необхідність формування культури якості пояснюється зміцненням академічної автономії ЗВО, зростанням свідомого ставлення до здобуття якісної освіти як фундаментальної європейської цінності.

Пошук шляхів забезпечення якості освіти у ЗВО є пріоритетним напрямом, оскільки якісна освіта забезпечує якісне навчання і виховання учасника освітнього процесу, і, відповідно, творить фахівця у відповідній галузі. У процесі забезпечення якості освіти обов'язково беруть участь стейкхолдери (зацікавлені сторони): науково-педагогічні працівники, роботодавці та практики, здобувачі; застосовуються соціологічні опитування студентів та викладачів, роботодавців. Відповідальність за забезпечення якості освітнього процесу, його зміст можна структурувати на рівні: загальноуніверситетський, факультетський, кафедральний, викладацький, студентський [3]. Деталізуємо актуальність останніх трьох рівнів.

*Кафедральний рівень* забезпечення якості освіти:

- якісна організація освітнього процесу на кафедрі;
- виконання індивідуальних планів викладачів та підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників;
- виконання організаційно-розпорядчих документів (університетського та факультетського рівнів);
- проведення внутрішніх та зовнішніх заходів (контроль та моніторинг якості освітньої діяльності та якості вищої освіти тощо).
- участь у розробці/перегляді освітніх програм за спеціальностями;
- забезпечення підготовки викладачами навчально-методичних комплексів дисциплін;

*Викладацький рівень* контролю за якістю освітньої діяльності та якістю вищої освіти реалізується науково-педагогічними працівниками відповідно до їх посадових обов'язків через безпосередню участь в освітньому процесі:

- забезпечення виконання вимог освітньої програми, самоконтроль;
- забезпечення та проведення вимірювань якості освітньої діяльності і якості вищої освіти як здобувачів вищої освіти, так і власних;
- дотримання норм педагогічної етики та академічної доброчесності;
- проведення відкритих занять;
- взаємовідвідування занять науково-педагогічними працівниками тощо.

*Студентський рівень* реалізується органами студентського самоврядування та здобувачами (актуальним є соціологічні опитування). Суттєвим фактором підвищення якості освітнього і наукового процесів є рейтингова система оцінювання діяльності науково-педагогічних працівників.

Отже, якість вищої освіти як складне динамічне особистісне утворення необхідно забезпечувати, поліпшувати, покращувати, вдосконалювати, надаючи їй позитивної динаміки в умовах неперервної освітньо-професійної підготовки.

#### СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ:

1. Про вищу освіту: Закон України від 01.07.2014 № 1556-VII. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
2. Хоружий Г. Академічна культура: цінності та принципи вищої освіти: монографія. Тернопіль. Навч. книга «Богдан», 2012. 320 с.
3. Якість вищої освіти: теорія і практика: навчально-методичний посібник / за наук. ред. А. Василюк, М. Дей; кол. авторів: А. Василюк, М. Дей, В. Базелюк (та ін.); НАПН України, Університет менеджменту освіти. Київ; Ніжин: Видавець ПП Лисенко М. М., 2019. – 176 с.

### Секція: АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ІНОЗЕМНОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ: ЛІНГВІСТИКА, ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

УДК 81'255.4'367.625=111=161.2

**БЕРЕГОВЕНКО Н.С.**, асистент

*Білоцерківський національний аграрний університет*

#### ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ СЕМАНТИЧНОЇ КАТЕГОРІЇ ДІЄСЛІВ НА ОЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМІЩЕННЯ БІГОМ В РОМАНАХ ДЖОАН РОУЛІНГ «ГАРРІ ПОТЕР»

Дана робота присвячена дослідженню мовних одиниць на означення руху в сучасній англійській мові та особливостей їх перекладу українською мовою. В дослідженні проаналізовано основні типи семантичних категорій мовних одиниць на означення руху, доповнено існуюче уявлення про мовні одиниці на означення руху в англійській та українській мовах. Окрім цього, окреслено особливості передачі мовних одиниць на означення руху ресурсами іншої мови (української) у перекладознавчому аспекті та визначено особливості перекладу цього пласту дієслів.

**Ключові слова:** дієслова, переміщення, семантика, перекладацькі трансформації, переклад, роман

Важливе місце в системі англійської та української мов займає дієслово, йому притаманна більша, ніж іншим частинам мови, ємність змістової структури та більш рухоме коло значень. Сучасні дослідження, що проведені на матеріалі різних функціональних стилів (Горева В. С., Short М.), доводять, що дієслово посідає друге місце за вживаністю в англійськомовних текстах художньої літератури після іменника [1, с. 65]

## ЗМІСТ

### Секція: СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩІЙ ШКОЛІ: ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ, ПЕДАГОГІЧНИЙ ТА ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТИ

<b>Борщовецька В.Д.</b> Формування фонетичної компетентності у майбутніх перекладачів в умовах вторинного коду.....	3
<b>Денисенко І.І.</b> Особливості контенту та технологій он-лайн навчання у вищих навчальних закладах.....	4
<b>Єрко А.І.</b> The main students' skills analysis needed in learning Chinese language.....	6
<b>Ігнатенко В.Д.</b> Професійні стандарти у підготовці майбутніх перекладачів.....	7
<b>Марчук В. В.</b> The role of the foreign language in the person value orientation formation.....	8
<b>Резнік В.Г.</b> Навчальні стратегії у процесі опанування студентами іншомовної комунікативної компетенції.....	9
<b>Носенко М.М.</b> Принцип зворотного планування в контексті діяльнісно-орієнтованого підходу вивчення іноземних мов.....	11
<b>Рейда О.А.</b> Проблеми опанування студентами англійської термінологічної лексики ветеринарного напрямку.....	12
<b>Столбецька С.Б.</b> Металінгвістична функція комунікації як важливий аспект процесу викладання спеціалізованої французької мови.....	14
<b>Тимчук І.М., Погоріла С.Г.</b> Особливості формування soft skills у здобувачів вищої освіти факультету права та лінгвістики Білоцерківського НАУ.....	15
<b>Цвид-Гром О.П.</b> Формування культури якості вищої освіти як пріоритетний напрям розвитку та конкурентоспроможності ЗВО.....	18

### Секція: АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ІНОЗЕМНОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ: ЛІНГВІСТИКА, ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Береговенко Н.С.</b> Особливості перекладу українською мовою семантичної категорії дієслів на означення переміщення бігом в романах Джоан Роулінг «Гаррі Потер».....	19
<b>Будугай О.Д.</b> Новаторство Лесі Українки як драматурга: до 150-річчя від дня народження геніальної письменниці.....	22
<b>Будугай А.О.</b> Агатангел Кримський в обороні українського слова: до 150-річчя від дня народження видатного мовознавця.....	23
<b>Демченко Н.С.</b> Телескопія як самостійний і продуктивний спосіб утворення неологізмів.....	25
<b>Велика К.І.</b> Переклад назв захворювань рослин, спричинених грибами Аскоміцетами та Дейтеромицетами.....	27
<b>Зізінська А.П.</b> Класифікація імперативів та їх особливості в середньоанглійській та ранньоніованглійській періоди.....	29
<b>Івлєва К.С.</b> Шляхи адаптації запозичень у перекладі літератури з рослинництва українською мовою.....	30
<b>Пилипей Ю.А.</b> The grammar of slang and its notion.....	32
<b>Карпенко С.Д.</b> Інтернаціоналізація казкового мотиву: особливості методології О. Потебні у вивченні народної казки.....	33
<b>Пилипенко І.О.</b> Варіантність адвербіальних фразеологічних одиниць в англійській та українській мовах.....	34
<b>Борщовецька В. Д., Левчук І.О.</b> Structural and stylistic specificity of “hard” and “soft” news.....	36